

# DÉCLARATION INDIVIDUELLE D'ENREGISTREMENT AUDIOVISUEL



Numéro de membre Uradex: .....

Nom & Prénom:.....

Titre Film/Série-TV/...	Titre épisode - N° épisode - Date de diffusion	Nom du personnage	A l'écran & participation	Type de rôle	Saison	Année de tournage	Producteur	Tot. Épisodes
			<input type="radio"/> OUI = ACTEUR <input type="radio"/> NON <input type="radio"/> VOIX FICTION <input type="radio"/> VOIX ANIMATION <input type="radio"/> DOUBLAGE	<input type="radio"/> RÔLE PRINCIPAL <input type="radio"/> RÔLE MOYEN <input type="radio"/> PETIT RÔLE				
			<input type="radio"/> OUI = ACTEUR <input type="radio"/> NON <input type="radio"/> VOIX FICTION <input type="radio"/> VOIX ANIMATION <input type="radio"/> DOUBLAGE	<input type="radio"/> RÔLE PRINCIPAL <input type="radio"/> RÔLE MOYEN <input type="radio"/> PETIT RÔLE				
			<input type="radio"/> OUI = ACTEUR <input type="radio"/> NON <input type="radio"/> VOIX FICTION <input type="radio"/> VOIX ANIMATION <input type="radio"/> DOUBLAGE	<input type="radio"/> RÔLE PRINCIPAL <input type="radio"/> RÔLE MOYEN <input type="radio"/> PETIT RÔLE				
			<input type="radio"/> OUI = ACTEUR <input type="radio"/> NON <input type="radio"/> VOIX FICTION <input type="radio"/> VOIX ANIMATION <input type="radio"/> DOUBLAGE	<input type="radio"/> RÔLE PRINCIPAL <input type="radio"/> RÔLE MOYEN <input type="radio"/> PETIT RÔLE				
			<input type="radio"/> OUI = ACTEUR <input type="radio"/> NON <input type="radio"/> VOIX FICTION <input type="radio"/> VOIX ANIMATION <input type="radio"/> DOUBLAGE	<input type="radio"/> RÔLE PRINCIPAL <input type="radio"/> RÔLE MOYEN <input type="radio"/> PETIT RÔLE				
			<input type="radio"/> OUI = ACTEUR <input type="radio"/> NON <input type="radio"/> VOIX FICTION <input type="radio"/> VOIX ANIMATION <input type="radio"/> DOUBLAGE	<input type="radio"/> RÔLE PRINCIPAL <input type="radio"/> RÔLE MOYEN <input type="radio"/> PETIT RÔLE				

► Les fausses déclarations faites dans le but de s'approprier indûment des droits sont passibles de sanctions statutaires et/ou de poursuites judiciaires.

► Veuillez joindre une preuve de participation à l'enregistrement audiovisuel.

Fait à: .....

Date: .....

Signature

Uradex S.C.R.L. - Boulevard Belgica 14  
1080 Bruxelles

Tél.: 02/421.53.41  
Fax: 02/426.58.53

E-mail: [declarations@uradex.be](mailto:declarations@uradex.be)

A COMPLÉTER PAR URADEX

Date de réception: ..... Traité par: ..... Date:..... Work ID: ..... Notification:.....

# MANUEL ET EXEMPLE DE “DÉCLARATION INDIVIDUELLE D’ENREGISTREMENT AUDIOVISUEL”

Numéro de membre Uradex: 2011

Nom & Prénom: Bosch Miel

Titre Film/Série-TV/...	Titre épisode - N° épisode - Date de diffusion	Nom du personnage	A l'écran & participation	Type de rôle	Saison	Année de tournage	Producteur	Tot. Épisodes
Série - Pour la vérité	Epi. 125: De la poussière et la cendre Epi. 127: Plus nettoyé	Philip Dyson	<input checked="" type="checkbox"/> OUI = ACTEUR <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/> VOIX FICTION <input type="checkbox"/> VOIX ANIMATION <input type="checkbox"/> DOUBLAGE	<input type="checkbox"/> RÔLE PRINCIPAL <input checked="" type="checkbox"/> RÔLE MOYEN <input type="checkbox"/> PETIT RÔLE	3	2008	Banana Productions Quai Milshake 12 9000 Gent Tel.: 09/333 44 55	

Ce formulaire de déclaration est destiné à l'artiste interprète qui souhaite déclarer sa participation **à un enregistrement audiovisuel**.

Il s'agit uniquement des prestations qui sont protégées par le droit voisin et qui sont susceptibles de générer des droits voisins.

Vous trouverez plus d'informations sur notre site internet.

## EXPLICATION DES RUBRIQUES

**Titre Film/série-TV/...**: Indiquez s'il s'agit d'un film ou d'une série, indiquez le titre de l'enregistrement audiovisuel auquel vous avez participé, la version traduite aussi bien que le titre original éventuel.

**Titre épisode -N°. épisode - Date de diffusion**: uniquement pour les programmes TV concernés : si le titre de l'épisode n'est pas connu, indiquez le numéro de l'épisode et/ou la date de diffusion.

**Nom du personnage**: entrez le nom du personnage qui a été joué.

### À L'ÉCRAN:

Si **“oui”** alors acteur (ou danseur)

Si **“non”** - alors:

- Voix Fiction: voix off, le narrateur dans un enregistrement audiovisuel.
- Voix Animation: la voix d'un personnage dans un film d'animation, dessins animés...
- Doublage: synchronisation.

### Type de Rôle:

- RÔLE PRINCIPAL: acteur ou voix de fiction dont le rôle est principal, personnage qui a contribué à la plus grande partie de l'enregistrement audiovisuel.
- RÔLE MOYEN: acteur ou voix de fiction dont le rôle est moyen, celui qui est subordonné à des personnages principaux, mais apporte encore une importante contribution à l'enregistrement audiovisuel.
- PETIT RÔLE: participation sporadique dans l'enregistrement audiovisuel en tant qu'acteur ou voix de fiction ! Attention! Les figurants ne sont pas des artistes exécutants.

**Saison**: indiquez la saison, l'année de l'épisode.

**Année de tournage**: année de tournage de l'enregistrement audiovisuel.

**Producteur**: entrez le nom du producteur et ses coordonnées.

**Total des épisodes par saison**: si l'info par épisode n'est pas disponible, veuillez indiquer le nombre d'épisodes au total par saison.

**Preuve de la participation à l'enregistrement**: ceci peut être un contrat, une déclaration du producteur concerné, une facture...